

ИНТЕРСКОЛ

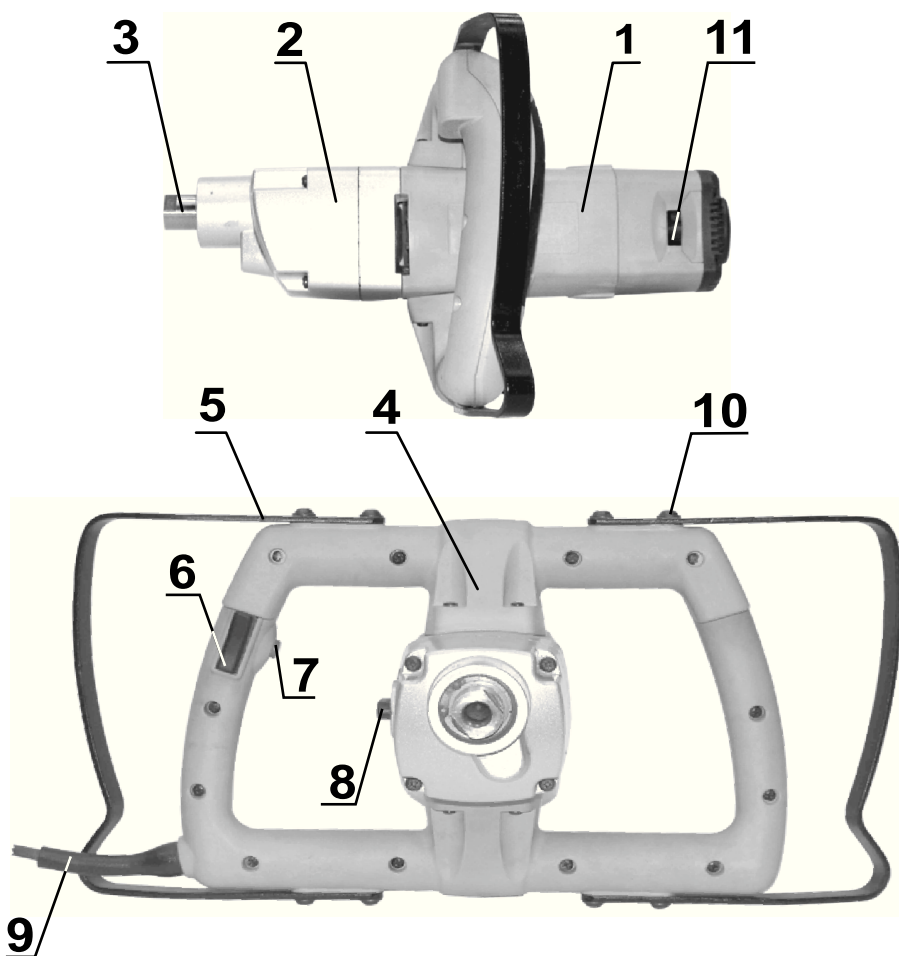


СМЕСИТЕЛЬ РУЧНОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

КМ-60/1000Э



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
И ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Уважаемый потребитель!

При покупке машины ручной электрической (электроинструмента):

- требуйте проверки её исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно сведениям соответствующего раздела настоящего руководства по эксплуатации;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.



Перед началом работы электрической машиной изучите Инструкцию по безопасности и Руководство по эксплуатации и неукоснительно соблюдайте содержащиеся в них правила техники безопасности при работе.

Бережно относитесь к Руководству и Инструкции и храните их в доступном месте в течение всего срока службы машины.



Помните: электроинструмент является источником повышенной опасности!

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производитель гарантирует работоспособность машины в соответствии с требованиями технических условий изготовителя.

Гарантийный срок эксплуатации машины составляет 2 года со дня продажи её потребителю. В случае выхода машины из строя в течение гарантийного срока по вине изготовителя владелец имеет право на её бесплатный ремонт при предъявлении оформленного соответствующим образом гарантийного талона.

Условия и правила гарантийного ремонта изложены в гарантийном талоне на машину. Ремонт осуществляется в уполномоченных ремонтных мастерских, список которых приведён в гарантийном талоне.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Термин "электрическая машина" используется для обозначения Вашей машины с электрическим приводом, работающей от сети (снабженной шнуром) или машины с электрическим приводом, работающей от аккумуляторных батарей.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

а) Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение. Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.

б) Не следует эксплуатировать электрические машины в взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Машины с электрическим приводом являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.

с) Не подпускайте детей и посторонних лиц к электрической машине в процессе её работы. Отвлечение внимания может привести Вас к потере контроля над машиной.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

а) Штепсельные вилки электрических машин должны подходить под розетки. Никогда не изменяйте штепсельную вилку каким-либо образом. Не используйте каких-либо переходников для машин с заземляющим проводом. Использование оригинальных вилок и соответствующих розеток уменьшит риск поражения электрическим током

б) Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если Ваше тело заземлено.

с) Не подвергайте электрические машины воздействию дождя и не держите их во влажных условиях. Вода, попадая в электрическую машину, увеличивает риск поражения электрическим током.

д) Обращайтесь аккуратно со шнуром. Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электрической машины и вытаскивания вилки из розетки. Исключите воздействие на шнур тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

е) При эксплуатации электрической машины на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе. Применение удлинителя, предназначенного для использования на открытом воздухе, уменьшает риск поражения электрическим током.

ф) Если нельзя избежать эксплуатации электрической машины во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

а) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электрических машин. Не пользуйтесь электрическими машинами, если Вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации электрических машин может привести к серьезным повреждениям.

б) Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда надевайте средства для защиты глаз. Защитные средства – такие, как маски, предохраняющие от пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, каска или средства защиты ушей, используемые в соответствующих условиях – уменьшают опасность получения повреждений.

с) Не допускайте случайного включения машин. Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении "Отключено" перед подсоединением к сети и (или) к аккумуляторной батарее при подъеме и переносе машин. Если при переносе машины палец находится на выключателе или происходит подключение к сети машины, у которой выключатель находится в положении «Включено», это может привести к несчастному случаю.

д) Перед включением машины удалите все регулировочные или гаечные ключи. Ключ, оставленный вблизи вращающихся частей машины, может привести к травмированию оператора.

е) При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит обеспечить лучший контроль над машиной в неожиданных ситуациях.

ф) Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям машины. Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

г) Если предусмотрены средства для присоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию. Сбор пыли может уменьшить опасности, связанные с пылью.

4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ МАШИНОЙ.

а) Не перегружайте электрическую машину. Используйте электрическую машину соответствующего назначения для выполнения необходимой Вам работы. Лучше и безопаснее выполнять электрической машиной ту работу, на которую она рассчитана.

б) Не используйте электрическую машину, если её выключатель неисправен (не включает или не выключает). Любая электрическая машина, которая не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.

с) Отсоедините вилку от источника питания и (или) аккумуляторную батарею от электрической машины перед выполнением каких-либо регулировок, замены принадлежностей или помещением её на хранение. Подобные превентивные меры безопасности уменьшают риск случайного включения машин.

д) Храните неработающую машину в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с машиной или данной инструкцией, пользоваться машиной. Электрические машины представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей.

е) Обеспечьте техническое обслуживание электрических машин. Проверьте машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу машины. В случае неисправности отремонтируйте машину перед использованием. Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания машины.

ф) Храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии. Режущие инструменты, обслуживаемые надлежащим образом, реже заклинивают, ими легче управлять.

г) Используйте электрические машины, приспособления, инструменты и пр. в соответствии с данной инструкцией с учетом условий и характера выполняемой работы. Использование машины для выполнения операций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.

и) Перед началом работы машиной убедитесь, что параметры питающей электросети и рабочего инструмента, а также условия работы соответствуют требованиям настоящего паспорта.

х) Во время работы следите за исправным состоянием машины. В случае отказа, появления подозрительных запахов, характерных для горелой изоляции, сильного шума, стука, искр, следует немедленно выключить машину и обратиться в сервисный центр.

5) ОБСЛУЖИВАНИЕ

а) Ваша машина должна обслуживаться квалифицированным персоналом, использующим только оригинальные запасные части. Это обеспечит безопасность машины.

2	МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ СМЕСИТЕЛЕМ
---	---

а) При работе с электроинструментом пользуйтесь средствами индивидуальной защиты, такими, как защитные очки, перчатки, ботинки, а также средствами звуковой защиты.

б) При работе крепко держите электроинструмент за обе ручки. При несоблюдении этого правила работа электроинструмента делается опасной.

с) Запрещается использовать машину в местах, где имеется опасность взрыва.

д) Запрещается примешивать растворители и продукты, содержащие растворители, поскольку при температуре свыше 21°C возникает риск воспламенения.

е) Включать и выключать машину можно только внутри контейнера, который следует плотно удерживать на месте, и который не может перемещаться.

ф) При выполнении работ на включенной машине в контейнер не следует вкладывать руки или другие предметы.

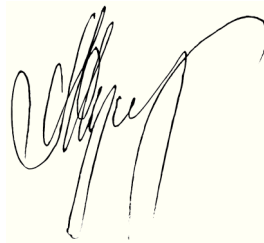
г) Машину следует вставлять в контейнер и вынимать из него при низкой скорости работы. Если машина находится внутри контейнера, ее скорость может увеличиться до максимальной для предотвращения перегрева машины. Для обеспечения тщательного перемешивания машину следует перемещать во всех направлениях.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Руководство ЗАО «ИНТЕРСКОЛ»

(Россия, 141400 Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, 29, ИНН 5047073660) настоящим заявляет, что смеситель ручной электрический, выпускаемый, ЗАО «ИНТЕРСКОЛ», соответствуют техническим регламентам "О безопасности машин и оборудования" и "О безопасности низковольтного оборудования".

От лица изготовителя:
Технический директор
ЗАО «ИНТЕРСКОЛ»
Муталов Ф.М.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1. Смеситель ручной электрический модели КМ-60/1000Э (далее по тексту «смеситель») предназначен для механического перемешивания жидких растворов и сухих смесей с помощью специального инструмента (насадки-смесителя) в бытовых и производственных условиях.

1.2. Машина предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от -10°C до +40°C, относительной влажности воздуха не более 80% при отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков.

1.3. Машина соответствует техническим условиям изготовителя ТУ 483331.014.13386627-08.

1.4. Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации машины.

1.5. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию машины изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу.

2

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование параметра	КМ-60/1000Э
Напряжение, В	220
Частота тока, Гц	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1050
Частота вращения на холостом ходу, об/мин	
1 ступень	130...450
2 ступень	250...850
Крепление насадки смесителя,	M14x2
Объем смешивания, л	
- густые смеси	60
- жидкие р-ры	120
Класс безопасности машины (по ГОСТ Р МЭК 60745-1)	II
Масса, кг	4,6
Средний уровень звукового давления, L _{pa} , dB(A)	92
Средний уровень звуковой мощности, L _{wa} , dB(A)	105
Средний уровень вибрации, м/с ²	12,7

3

КОМПЛЕКТНОСТЬ

В комплект поставки машины входят:

Смеситель ручной электрический	1шт.
Руководство по эксплуатации и Инструкция по безопасности	1шт.
Насадка смеситель M14x2 (в индивидуальной упаковке)	2шт.
Скоба предохранительная боковая	2шт.
Ключ S19	1шт.
Ключ S24	1шт.
Ключ шестигранный S4	1шт.
Винт специальный	8шт.
Упаковка	1шт.

Комплектация модели может меняться изготовителем.

4

УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

4.1 Общий вид машины представлен на рисунке 1.

- 1 - Корпус электродвигателя
- 2 - Корпус редуктора
- 3 - Шпиндель M14x2
- 4 - Рукоятка
- 5 - Скоба предохранительная боковая
- 6 - Клавиша выключателя
- 7 - Кнопка фиксации выключателя
- 8 - Переключатель диапазона скоростей
- 9 - Шнур питания
- 10 - Винт специальный
- 11 - Маховик регулятора оборотов

4.2 Смеситель используется для перемешивания жидких продуктов типа строительного раствора, пастообразного клея, краски на основе эпоксидной смолы и аналогичных продуктов.

Запрещается его использование для перемешивания продовольственной продукции. Данный смеситель не пригоден для смешивания материалов, содержащих порошковый графит, жидкие удобрения или соляной раствор, поскольку эти материалы могут вызвать серьезные повреждения машины. Оптимальные характеристики смесителя зависят от плотности перемешиваемого продукта и его количества.

Смеситель представляет собой машину вращательного действия с электромеханическим приводом, состоящим из однофазного коллекторного двигателя в пластмассовом корпусе и 2х-скоростного редуктора в алюминиевом корпусе. На выходе редуктора имеется шпиндель с резьбовым отверстием M14x2 для присоединения рабочего инструмента (насадки-смесителя)

Примечание: На машине можно применять насадки различной формы и размера не входящие в основной комплект поставки - в зависимости от характера выполняемой работы и типа перемешиваемого материала.

4.3 Машина оборудована электронным блоком управления, обеспечивающим плавный пуск двигателя, а также плавное изменение частоты вращения шпинделя в выбранном диапазоне скоростей и автоматическую стабилизацию установленной частоты вращения под нагрузкой.

4.4 Пуск машины осуществляется нажатием на клавишу 6 выключателя. Для удобства при длительной работе кнопка 7 позволяет фиксировать выключатель в положении "Включено". Выбор частоты вращения инструмента осуществляется с помощью механического переключателя 8 диапазонов скоростей и маховика 11 электронного регулятора скорости.

Внимание!



а) Вследствие особенности работы электронного устройства машины пауза между повторными нажатиями выключателя должна составлять не менее 3 секунд.

б) Менять установку переключателя 8 можно лишь после полной остановки шпинделя. Можно менять установку маховика 11 электронного регулятора скорости при работающем двигателе.

4.5 Защитные скобы 5 обеспечивают защиту рук оператора от контакта с краями емкости во время работы. Крепятся защитные скобы 5 на рукоятке 4, специальными винтами 10. Они также могут исполь-

зоваться для стационарного закрепления машины при продолжительном режиме работы в автономном режиме.

5

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТЫ

5.1 Перед началом эксплуатации необходимо:

- осмотреть смеситель и убедиться в его комплектности и отсутствии внешних повреждений;
- после транспортировки в зимних условиях перед включением выдержать смеситель при комнатной температуре до полного высыхания водного конденсата;
- в случае необходимости установить скобы предохранительные винтами специальными 10.

5.2 Приступая к работе, следует:

- проверить правильность и четкость срабатывания всех функций выключателя;
- выбрать необходимый инструмент, установить и надежно зафиксировать его в шпинделе;
- с помощью переключателя 8 и регулятора 11 установить требуемую частоту вращения шпинделя в зависимости от характера и свойств перемешиваемого материала;
- опробовать работу смесителя на холостом ходу в течение 10-15 секунд (также после замены инструмента);

5.3 Во время работы:

- не допускайте механических повреждений смесителя (ударов, падений и т.п.);
- оберегайте смеситель от воздействия внешних источников тепла (в т.ч. интенсивного солнечного излучения) и химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь машины;
- обеспечьте эффективное охлаждение машины следите за состоянием вентиляционных окон;
- выключайте смеситель с помощью выключателя перед отключением от сети электропитания;
- следите за состоянием инструмента и нагревом электродвигателя;
- запрещается использовать инструмент общей длиной более 1,5м ввиду опасности возникновения дисбаланса и повышенного биения шпинделя.

5.4 По окончании работы:

- отключите смеситель от электросети, убедившись, что выключатель находится в положении «Выключено»;
- очистите машину и дополнительные принадлежности от грязи;
- при длительных перерывах в работе шпиндель покройте слоем консервационной смазки

6

ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ

6.1 ПРАВИЛА ПО УХОДУ И ХРАНЕНИЮ

Рекомендуется хранить смеситель при температуре окружающей среды от +1°C до +35°C и относительной влажности воздуха не более 80%;



ВНИМАНИЕ - Перед работой по уходу за электроинструментом всегда отключайте питающий кабель от электросети.

- **Проверка электроинструмента:** Использование изношенного инструмента снижает эффективность выполняемой работы и может привести к повреждению двигателя. При обнаружении любого износа необходимо заменить инструмент.

- **Осмотр винтов корпуса:** Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

- **Уход за электродвигателем:** Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, избегать попадания воды или масла в его обмотки.

- После работы тщательно продувайте электроинструмент сильной струей сухого воздуха.

- Вентиляционные отверстия электроинструмента должны находиться всегда открытыми и чистыми.

6.2 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность.	Вероятная причина.
При включении машины электродвигатель не работает (напряжение в сети имеется).	Неисправен выключатель или вилка. Обрыв шнура питания или монтажных проводов. Неисправность щёточного узла или коллектора.
Сбои (отсутствие) регулировки частоты вращения шпинделя.	Неисправность в электронной системе регулировки скорости.
Повышенный шум в редукторе.	Износ/поломка зубчатых колес или подшипников редуктора.
Появление кругового огня на коллекторе.	Неисправность в обмотке якоря. Износ/ «зависание» щёток.
При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горелой изоляции.	Межвитковое замыкание обмоток якоря или статора электродвигателя.

Все виды ремонта и технического обслуживания машины должны производиться квалифицированным персоналом уполномоченных ремонтных мастерских.



Внимание! При ремонте машины должны использоваться только оригинальные запасные части!

7

УТИЛИЗАЦИЯ

Машина, отслужившая свой срок и не подлежащая восстановлению, должна утилизироваться согласно нормам, действующим в стране эксплуатации.

В других обстоятельствах:

- не выбрасывайте машину вместе бытовым мусором;
- рекомендуется обращаться в специализированные пункты вторичной переработки сырья.

ЗАО "ИНТЕРСКОЛ"

Россия, 141400, Московская обл.

г. Химки, ул. Ленинградская, д. 29

тел. (495) 665-76-31

Тел. горячей линии

8-800-333-03-30

www.interskol.ru